



**Bryssel, 25. huhtikuuta 2025
(OR. en)**

8030/25

**Toimielinten välinen asia:
2012/0231(NLE)**

**TRANS 131
MAR 57
AVIATION 44
ESPACE 27
EU-GNSS 9
RELEX 451
CH 16
AELE 31**

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähettiläjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea (Coreper I)/Neuvosto
Ed. asiak. nro:	ST 7818/25 ST 10505/13
Kom:n asiak. nro:	13456/12 + ADD 1
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden ja Sveitsin valaliiton välisen eurooppalaisia satelliittinavigointiohjelmia koskevan yhteistyösopimuksen tekemisestä – Periaatteellinen hyväksyntä – Pyyntö Euroopan parlamentin hyväksynnän saamiseksi – Iirinkielisen toisinnon hyväksyminen

1. Komissio toimitti neuvostolle 4. syyskuuta 2012 ehdotuksen neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton välisen eurooppalaisia satelliittinavigointiohjelmia koskevan yhteistyösopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta ja sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta.
2. Komissio toimitti samana päivänä neuvostolle ehdotuksen neuvoston päätökseksi yhteistyösopimuksen tekemisestä.

3. Teknisen tason tarkastelun jälkeen neuvosto hyväksyi 23. syyskuuta 2013 neuvoston päätöksen yhteistyösopimuksen¹ allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta² lingvistijuristien viimeistelyä sen.
4. Yhteistyösopimusta on sovellettu väliaikaisesti 1. tammikuuta 2014 alkaen, ja jäsenvaltioiden ratifiointiprosessit saatiin päätökseen 20. joulukuuta 2024.
5. Tämän jälkeen yhdistettyjen kuljetusten ja verkkojen työryhmä tarkasteli neuvoston päätösehdotusta yhteistyösopimuksen tekemisestä ja pääsi siitä yhteisymmärrykseen kokouksessaan 28. marraskuuta 2025.
6. Yhteistyösopimuksen iirinkielinen toisinto, jota ei ollut aiemmin laadittu, tuli saataville 3. maaliskuuta 2025 (ST 10505/13).
7. Työryhmän päästyä yhteisymmärrykseen neuvoston lingvistijuristiyksikkö on tarkistanut ehdotuksen yhteistyösopimuksen tekemistä koskevaksi neuvoston päätökseksi (ST 7818/25).
8. Pysyvien edustajien komiteaa pyydetään edellä esitetyn perusteella suosittelemaan neuvostolle, että tämä jonkin tulevan istuntonsa A-kohtana:
 - vahvistaa periaatteellisen hyväksynnän yhteistyösopimuksen tekemistä koskevasta neuvoston päätöksestä sellaisena kuin se on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa ST 7818/25,
 - toimittaa neuvoston päätöksen yhteistyösopimuksen tekemisestä sekä yhteistyösopimuksen Euroopan parlamentille sen hyväksynnän saamiseksi,
 - hyväksyy yhteistyösopimuksen iirinkielisen toisinnon (ST 10505/13).

¹ EUVL L 15, 20.1.2014, s. 3.

² EUVL L 15, 20.1.2014, s. 1.